

# 為了下一代 for the next generation

加拿大是一個令家長和學生獲得高質素教育、生活及就業機會的地方。很多家長耗盡畢生積蓄和心血，從亞洲移民到溫哥華，希望給予子女較優良的學習環境。但不斷改變的高中畢業條件及大學收生制度，卻令許多學生和家長感到無所適從。

**使者學生中心**就是為這需要而設立。

Canada has long been an esteemed destination for parents and student seeking quality education, affluent living standards and prosperous working opportunities. Many parents have spent big efforts to bring their families from Asia to Vancouver, hoping to provide a better learning environment for their children. But with the high school graduation and post secondary education entrance procedures changing every year, parents and students are often left confused and frustrated.

**AFC Student Centre** was established to address this exact need.



使者學生中心是政府註冊的非牟利慈善機構，專門服侍移民學生和家長的需要。我們並無政府資助，所有維持免費服務的經費，皆由社區內的熱心人士捐贈。你的支持，對於華裔加拿大的下一代，至為重要。

AFC Student Centre is a government-registered non-profit charity organization, serving the needs of immigrant students and parents. We are not supported by any government funding. All of our expenses to maintain our free services are generously donated by people in the community. Your financial support to us is vital for the next generation of Chinese Canadians.

## 請捐款支持我們

Please support us with your donation

詳程請到 for more information please visit

[www.afcvancouver.org/  
studentcenter](http://www.afcvancouver.org/studentcenter)



## 使者學生中心

**AFC Student Centre**

a ministry of Ambassadors For Christ in Canada

### Vancouver Office

Unit 2120 Pacific Plaza, 8888 Odlin Crescent  
Richmond, BC, Canada V6X 3Z8  
Tel: 604.278.0642 / Fax: 604.278.0643  
E-mail: [info@afcvancouver.org](mailto:info@afcvancouver.org)  
Web: [www.afcvancouver.org](http://www.afcvancouver.org)

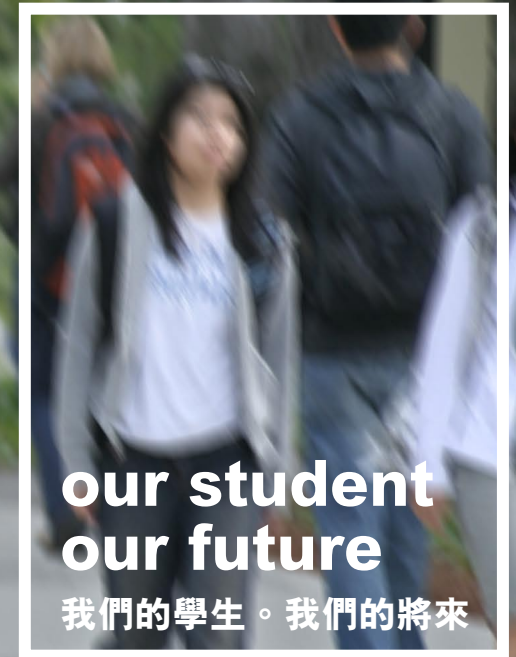
### Toronto Head Office

3325 Victoria Park Ave., Suite 207  
Scarborough, Ontario, Canada M1W 2R8  
Tel: 416.494.7171 / Fax: 416.494.9926  
E-mail: [info@afc-ca.org](mailto:info@afc-ca.org)  
Web: [www.afc-ca.org](http://www.afc-ca.org)

afc student centre 使者學生中心

# 使者

academic consultation。升學輔導及講座  
academic assistance。功課輔助  
leadership training。領袖訓練計劃



**our student  
our future**

**我們的學生。我們的將來**



# 我們的服務

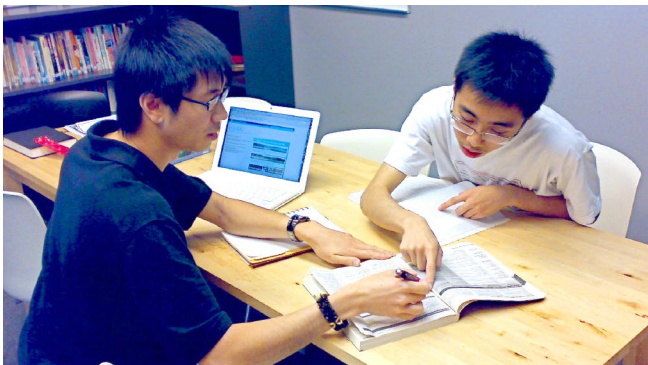
## our services

加拿大基督使者協會注意到學生和家長的需要，因此在2000年開設了**使者學生中心**，專門解決學生及家長的各種困難。使者學生中心不僅提供免費的升學諮詢、功課輔導，也會舉辦不同類型的學生講座，更提供參與各種義務工作的機會，服務以廣東話和普通話為母語的學生。

作為溫哥華唯一一所專門提供學生服務的非牟利機構，**使者學生中心**的專業素質已被各界肯定；並經常接受各大社區服務機構邀請，舉辦各種講座及座談會。

Ambassadors For Christ In Canada (AFC) recognizes the need of students and parents, and opened the first AFC Student Centre specifically catering to Asian students in year 2000. We aim to provide free academic consultation, academic assistance, student related workshops and volunteering opportunities for Cantonese and Mandarin speaking students in Vancouver.

As the only non-profit organization in Vancouver to serve students desperate for help, AFC Student Centre has created a name for itself as an academic advising specialist, and have been approached by communities all over Greater Vancouver to conduct workshops and conferences in Chinese, English, and Mandarin.



透過協談、講座和不同活動，**使者**幫助學生面對升學和學習上的困難，裝備他們建立有目標有意義的人生。

Through consultations, seminars and various activities, **AFC Student Centre** empowers student to overcome hurdles in their academic pursuit, and equips them to live a purposeful and meaningful life.



# our student • our future

## 我們的學生 • 我們的將來

### 升學輔導

#### academic consultation

- 為學生及家長提供免費的**協談服務**，幫助了解本地中學、大專及大學學制
- **升學資料庫**內收藏加拿大各大學課程資料供學生查閱
- 中心網頁提供最新的升學資訊
- 定期在大溫各區舉辦**免費升學講座**

- Free academic consultation service for students and parents to help them navigate local high school and university education system
- Extensive collection of university and college calendars in our Academic Information Library
- Latest academic information available on our website
- Regular academic workshops at various locations in Greater Vancouver

### 功課輔助

#### academic assistance

- **互動自修地帶**：為會員提供免費自修室服務，並由當值老師為Grade 10至大一學生提供各科功課輔助
- 透過**補習聯網**免費提供上門補習老師仲介服務
- 免費借閱TOEFL及LPI練習試題

- I.S.Zone (Interactive Study Zone): Free study room facility with tutors providing free academic assistance to Grade 10 to Year 1 student members.
- Tutors referral service through our Tutor Connection program
- Collection of TOEFL and LPI preparation materials available

### 領袖訓練

#### leadership training

- 為學生提供各類型義工機會，以合乎本地中學畢業要求
- 透過義工訓練提升學生的專業態度、個人紀律、團隊合作精神、人際關係、組織及領袖技巧，並如何計劃自己的前途

- Providing volunteering opportunity for students to fulfill local high school graduation requirement
- Through volunteer training program to empower students in developing professional attitude, personal discipline, team spirit, relational skills, organizational and leadership skills, as well as in planning for their own future and career